



Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»
Belarusian State University
Secondary school № 171, Moscow

ACTUAL PROBLEMS OF THE THEORY AND PRACTICE OF PHILOLOGICAL RESEARCHES

Materials of the XI international scientific conference
on March 25–26, 2021

Prague
2021

Actual problems of the theory and practice of philological researches: materials of the XI international scientific conference on March 25–26, 2021. – Prague : Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ», 2021. – 77 p. – ISBN 978-80-7526-515-9

ORGANISING COMMITTEE:

Elena N. Serdobintseva, doctor of philological sciences, professor of Penza State University.

Mariya V. Gay, candidate of pedagogical sciences, assistant professor, teacher of Secondary school № 171, Moscow.

Olga Yu. Shimanskaya, candidate of philological sciences, assistant professor, head of the foreign languages department of Belarusian State University.

Ilona G. Doroshina, candidate of psychological sciences, assistant professor, chief manager of the SPC «Sociosphere».

Authors are responsible for the accuracy of cited publications, facts, figures, quotations, statistics, proper names and other information.

These Conference Proceedings combines materials of the conference – research papers and thesis reports of scientific workers and professors. It examines actual problems of the theory and practice of philological researches. Some articles deal with theoretical and methodological problems of philological researches. A number of articles are covered issues of teaching methods of the disciplines of philological cycle. Some articles are devoted to the issues of general and particular linguistics. Authors are also interested in urgent questions of rhetoric, speech culture, communication theory.

UDC 81+82

ISBN 978-80-7526-515-9

© Vědecko vydavatelské centrum
«Sociosféra-CZ», 2021.
© Group of authors, 2021.

CONTENTS



I. THEORETICAL AND METHODOLOGICAL PROBLEMS OF PHILOLOGICAL RESEARCHES

Slesova E. A.

On some lexical peculiarities of modern American fictional discourse:
stylistic approach6

II. ISSUES OF TEACHING METHODS OF THE DISCIPLINES OF PHILOLOGICAL CYCLE

Gorbatov V. I.

Teaching communication in a foreign language of non-linguistic specialties
students..... 14

Мусатова Г. А.

Методические аспекты изучения поэтического текста на занятиях
по РКИ (на примере стихотворения С. А. Есенина «Заметался пожар
голубой...») 18

III. ISSUES OF GENERAL AND PARTICULAR LINGUISTICS

Веретенникова В. Е.

Категория итеративности в удмуртском языке..... 23

Копеева В. К., Манджиева С. В.

Структурно-коммуникативные характеристики текста интервью
современной англоязычной периодики 26

Краснова Т. А., Тимерханова Н. Н.

К вопросу о просодии сложноподчинённых предложений
удмуртского языка 32

Лиджиева А. Д.

Окказиональная трансформация пословиц в англоязычной прессе 35

III. FUNCTIONING OF LANGUAGE UNDER CONDITIONS OF MULTILINGUALISM

Кондратьева Н. В., Чернышева Л. А.

Особенности «билингвального письма» в современной удмуртской литературе (на материале творчества Б. Анфиногенова)41

IV. INTERACTION FOLKLORE AND PHILOLOGY

Тимерханова Н. Н., Сунцова Ю. А.

Структура удмуртских пословиц и поговорок.....44

V. LITERATURE TODAY: SUSTAINABILITY OF TRADITIONS AND MODERN TRENDS

Abdullayeva S. R.

The subject of spirituality in the work of Kamil Avaz.....47

Bekchanova S.

Literary conversation is an opportunity for live communication50

Yuldasheva M.

The skills of a literarian54

Бекметов Р. Ф., Чэнь Сюэцин

О художественной антропологии Л. Н. Толстого и Лу Синя
(на материале романа «Война и мир» и сборника «Блуждания»)57

Ишматова Т. В.

Жанр литературной сказка в творчестве удмуртского писателя
Л. Малых.....61

Осипова З. Ю.

Мотивы трагической любви в повестях И. С. Тургенева «Ася»
и «Вешние воды»63

VI. PRINCIPLES, LAWS AND CATEGORIES OF LITERARY STUDIES

Лаптёнок И. Б.

Геопоэтика в осмыслении белорусского контекста литературного наследия И. Бунина (произведений оригинальной и переводной литературы)69

План международных конференций, проводимых вузами России, Азербайджана, Армении, Болгарии, Белоруссии, Казахстана, Узбекистана и Чехии на базе Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ» в 2021 году.....	73
Информация о научных журналах	74
Издательские услуги НИЦ «Социосфера» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ».....	75
Publishing service of the science publishing center «Sociosphere» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ».....	76



К ВОПРОСУ О ПРОСОДИИ СЛОЖНОПОДЧИНЁННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ УДМУРТСКОГО ЯЗЫКА

Т. А. Краснова
Н. Н. Тимерханова

*Кандидат филологических наук, доцент,
кандидат филологических наук, доцент,
Удмуртский государственный
университет,
г. Ижевск,
Удмуртская Республика, Россия*

Summary. The article deals with the analyses of the prosody of complex sentences in the Udmurt language. The considered constructions are formed by a descending final tone, which indicates the semantic completeness, nuclear nature and fullness of the sentence. Both the main part and the subordinate part of a complex sentence have independent intonation contours, but if the whole sentence forms one syntagm, one semantic group, the parts can be pronounced with one intonation contour. The presence or absence of a pre-stressed or post-stressed part of the intonation contour does not affect the movement of the main tone in the phrase.

Keywords: prosody; intonation; syntagm; compound sentence; Udmurt language; auditory analysis.

Проблема структуры интонационных единиц как элементов определенных интонационных систем конкретных языков является актуальной в лингвистике, в том числе и в удмуртском языкознании. В последнее время возрос интерес ученых к изучению просодии удмуртского языка, однако фундаментальных работ в этом плане до сих пор мало.

В статье представлен опыт изучения синтаксической функции интонации на материале сложноподчиненных предложений удмуртского языка, поскольку именно она участвует в членении сложных синтаксических конструкций и выражении синтаксических отношений между частями. Материал исследования составили предложения с постпозитивным придаточным, отобранные из художественных произведений удмуртский прозаиков и представленные в электронном виде в исполнении носителей языка.

В качестве auditors привлекались преподаватели и студенты-филологи старших курсов, для которых удмуртский язык является родным. Аудиторский анализ показал, что вне зависимости от типа придаточного предложения, главное заканчивается нисходящим контуром. Это свидетельствует о его смысловой законченности, ядерности и полновесности, чего нельзя сказать о придаточном предложении. Главное предложение представляет собой относительно самостоятельное высказывание, придаточное же в смысловом отношении несамостоятельно, зависит от главного и имеет коммуникативное значение только с предыдущим предложением.

Примером могут служить следующие предложения.

1. Придаточное изъяснительное: *Шуг вераны, кы́е тылпу гомаз соку Леонтий Макаровичлэн сьолмаз, кудйз сьильтёл сое юнгес куасаз* [3, с. 45] ‘Трудно сказать, какой пожар бушевал тогда в сердце Леонтия Макаровича, какая буря его сильнее сломила’.

Предложение по своему смысловому содержанию носит характер размышления, состоит из трёх синтагм. Первая синтагма состоит из двух ритмических групп, предударная и заударная части отсутствуют. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на втором ударном слоге. Движение тона нисходящее. Вторая синтагма состоит из пяти ритмических групп, в предударной части имеется один безударный слог, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на втором ударном слоге, движение тона восходяще-нисходящее. Третья синтагма состоит из пяти ритмических групп, в предударной части имеется один безударный слог, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на втором ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее.

2. Придаточное причины: *Таяз учыре мунчоез пятницае эстоно кариськиллям, малы ке шуоно субботае вань гуртьёсын ёош колхозной собрание но праздник, пе, луоз* [1, с. 129] ‘На этот раз баню решили истопить в пятницу, потому что в субботу со всеми деревнями вместе будет колхозное собрание и праздник’.

Предложение по форме смыслового содержания носит характер констатации факта. Состоит из двух синтагм. Первая синтагма состоит из четырёх ритмических групп, в предударной части имеется один безударный слог, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на третьем ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее. Вторая синтагма состоит из восьми ритмических групп, в предударной части имеется пять безударных слогов, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают два сильных ударения на шестом и седьмом ударных слогах (однородные подлежащие в предложении). Движение тона восходяще-нисходящее.

3. Придаточное образа действия: *Та́е куазен ас вордйськем музье-мед котькулэсь но мусо потэ, нокытчы со дорысь ой кошкысал кадь* [2, с. 27] ‘В такую погоду свои родные края кажутся милее, чем обычно, никуда бы не уезжать отсюда’.

Предложение обозначает констатацию факта и носит характер описания. Состоит из двух синтагм. Первая синтагма состоит из семи ритмических групп, в предударной части имеется один безударный слог, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на пятом ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее. Вторая синтагма состоит из трёх ритмических групп, в предударной части имеются два безударных слога. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на третьем ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее.

4. Придаточное определительное: *Но таин ёош ик мукет дунне но вал, кытын улїз Володя, солэн эшъёсыз* [5, с. 29] ‘Но вместе с тем был и другой мир, где жил Володя, его друзья’.

Предложение по своему смысловому содержанию носит характер описания, констатации факта. Состоит из трёх синтагм. Первая синтагма состоит из пяти ритмических групп, в предударной части имеются два безударных слога, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на третьем ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее. Вторая и третья синтагмы входят в одно придаточное предложение (так как являются однородными подлежащими), поэтому их следует рассматривать вместе, как единое целое. Ритмическая фраза состоит из пяти ритмических групп, в предударной части имеется один безударный слог, заударная часть отсутствует. Аудиторы отмечают два сильных ударения на третьем и пятом ударных слогах. Движение тона нисходящее.

5. Придаточное условное: *Огезлы но валэктон озьы гинэ уд шедьты, уката ик азяд туганэд сылэ ке* [5, с. 35] ‘Ни на один [вопрос] просто так не ответишь, особенно если перед тобой стоит твой любимый’.

Предложение по форме смыслового содержания носит характер констатации факта. Состоит из двух синтагм. Первая синтагма состоит из пяти ритмических групп, в предударной части имеются два безударных слога, в заударной части имеется один безударный слог. Аудиторы отмечают два сильных ударения на первом и пятом ударных слогах. Движение тона восходяще-нисходящее. Вторая синтагма состоит из четырёх ритмических групп, в предударной части имеются два безударных слога, в заударной – один. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на третьем ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее.

В некоторых случаях предшествующее главное предложение может заканчиваться восходящим тоном, если предложение имеет эмоциональную окрашенность, например:

1. *Кин тодэ, мар йыркурьяськиз, вылды, понназ* [4, с. 18] ‘Кто знает, на что он, казалось, злился в душе’.

Предложение по своему смысловому содержанию носит характер размышления. Состоит из двух синтагм. Первая синтагма состоит из двух ритмических групп. Предударная и заударная части отсутствуют. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на втором ударном слоге. Движение тона восходящее. Вторая синтагма состоит из трёх ритмических групп. Предударная и заударная части отсутствуют. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на втором ударном слоге. Движение тона восходяще-нисходящее.

2. *Эх, адъысал ке Роман Петрович, мар гыбдаз солэн сюлмаз!* [4, с. 35] ‘Ах, если бы увидел Роман Петрович, что происходило у него на душе!’

Предложение состоит из двух синтагм. Первая синтагма состоит из четырёх ритмических групп, предударная часть отсутствует, в заударной части имеется один безударный слог. Аудиторы отмечают одно сильное

ударение на втором ударном слоге. Движение тона восходящее. Вторая синтагма состоит из четырёх ритмических групп, предударная и заударная части отсутствуют. Аудиторы отмечают одно сильное ударение на первом ударном слоге, движение тона нисходящее. Главное предложение оформляется восходящим тоном, обусловленным подчёркнутым отношением к высказываемому, намеренной растянутостью последнего ударного слога.

Слуховой анализ озвученного удмуртского материала позволил сделать следующие выводы. Рассматриваемые конструкции оформляются нисходящим завершающим тоном, что свидетельствует о смысловой законченности, ядерности и полновесности предложения. Как главная, так и придаточная часть сложного предложения имеют самостоятельные интонационные контуры, но, если все предложение образует одну синтагму, одну смысловую группу, части могут произноситься одним интонационным контуром. Наличие или отсутствие предударной или заударной части мелодического контура не влияет на движение основного тона во фразе.

Библиографический список

1. Архипов Т. А. Вормы астэ ачид. – Ижевск: Удмуртия, 1984. – 274 с.
2. Красильников Г. Д. Оксана // Кошкисез мед кошкоз. – Ижевск: Удмуртия, 2000. – С. 27–37.
3. Перевощиков Г. К. Йёвалег. – Ижевск: Удмуртия, 1988. – 504 с.
4. Петров М. П. Вуж Мултан. – Устинов: Удмуртия, 1987. – 357 с.
5. Романова Г. В. Жужыт-жужыт гурезе. – Ижевск: Удмуртия, 2000. – 156 с.

ОККАЗИОНАЛЬНАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ ПОСЛОВИЦ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЕ

А. Д. Лиджиева

*Магистрант,
ФГБОУ ВО «КалмГУ»,
г. Элиста, Республика Калмыкия, Россия*

Summary. The article is devoted to the study of the occasional transformation of proverbs in the English-language press. The occasional use of proverbs is understood as a deviation from the norm, their modification at the lexical, semantic, stylistic, grammatical or syntactic level.

Keywords: occasional transformation; proverbs; communicative-pragmatic potential.

В современной филологии продуктивный характер приобретают исследования, посвященные изучению функциональной стороны языка, акцентирующие смещение научного интереса лингвистов с внутренней организации языка на проблемы его функционирования, что, в свою очередь, послужило развитию учения о дискурсе, теории коммуникации, прагмалингвистики